CHAPTER 35:
SAMON-KUN CAN GO WHEREVER HE WANTS TO GO
THE RAYS OF THE SUN FEEL WARM TODAY
AAH...
A CERTAIN FAD BECAME FASHIONABLE AMONG TESSHI AND HER FRIENDS
IT WAS CYCLING.
...YA-HOOO!!

BIKES MAKE YOU FEEL LIKE YOU CAN TRAVEL TO MORE PLACES
YEAH, IT'S PRETTY FAR.
WE DON'T HAVE CLASSES TOMORROW, RIGHT? LET'S GO TO THE SHOPPING MALL ON THE SIDE OF THE HIGHWAY.
MAN, BICYCLES ARE A GREAT WAY TO TRAVEL A LITTLE FARTHER-!!
チャリ!

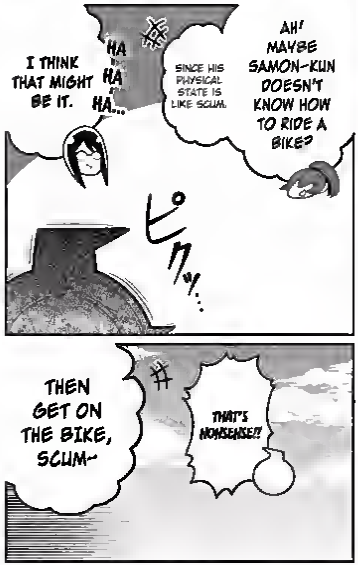
MY OH MY.
BUT AS USUAL, NOW THE SCUM WILL HAVE TO COME AND BOTHER...
YEAH.
RIDING A BIKE IS ADDICTING.
BESIDES, THE WIND FEELS NICE AND IT'S GOOD EXERCISE...

SPEAKING OF THE SCUM!!
ドド
LADIES, YOUR MODE OF TRANSPORTATION LOOKS LIKE A PIECE OF JUNK.

HEEH, SO NOW YOU GUYS ARE GOING AROUND ON BIKES?
OH- TRAVELING BY BIKE IS ECONOMICAL
PFFT...
...SURE, SURE, IT'S A GREAT METHOD OF TRANSPOR-TATION FOR THE COMMON FOLK!
BUT AS YOU CAN SEE, I CAN JUST GET AROUND USING LABOLAS.
YOU'RE SO ANNOYING!! DON'T MESS WITH ME!!
DON'T START WITH YOUR CRITIQUES, SAMON-KUN...
HM? WHAT ARE YOU EATING?
AH, THIS?
AH, BUT IT'S NOT LIKE I'M TRYING TO MAKE FUN OF YOU GUYS, EH? BIKES ARE GREAT!
EVEN IF YOU CAN'T GO SOMEWHERE AS FAR AS ENGLAND, YEAH?
IT'S FISH AND CHIPS I WAS GETTING A LITTLE HUNGRY.
SO I TELEPORTED TO ENGLAND AND BOUGHT THIS.
ARE YOU KORO-SENSEI?
Gaap
Ability: Teleportation
ANYWAYS, THE POINT IS THAT I BOUGHT THIS IN ENGLAND.
WHAT AN ARROGANT SCUM!!

I THINK I WANNA GO IT'S NOT A BAD IDEA TO USE A BIKE EVERY NOW AND THEN.
YOU NEVER HESITATE TO TRY TO GET INVOLVED IN OUR GIRLS' OUTINGS.
BUT YOU CAN COME IF YOU WANT
TCH.

WE WERE TALKING ABOUT GOING TO THE SHOPPING MALL TOMORROW.
DON'T YOU WANT TO RIDE ONE WITH US?
ENOUGH WITH YOUR RIDICULOUS CRITIQUES... BIKES ARE BETTER THAN YOU THINK.
HA! HOW AMUS...


I THINK THAT MIGHT BE IT.
HA... HA... HA...
SINCE HIS PHYSICAL STATE IS LIKE SCUM.
AH! MAYBE SAMON-KUN DOESN'T KNOW HOW TO RIDE A BIKE?
THEN GET ON THE BIKE, SCUM~
THAT'S NONSENSE!!

YOU SEE? EVEN KUZURYUU-KUN AGREES, SAMON-KUN. COME...
SO STUBBORN...
I DON'T WANT TO!! I'M NOT GOING TO RIDE A BIKE!!

HE GOT ANGRY.
THIS IS GETTING WEIRD.
SINCE YOU KEEP INSISTING, I'LL DO IT!!
I GUESS IF THAT HAPPENS, I'LL FEEL A LITTLE
Eeh.
HE'LL FALL WITH A "BANG"!
AND WHAT'LL HAPPEN IF HE REALLY DOESN'T KNOW HOW TO RIDE IT?
※ Borrowed from Tesshi

...BAD.

DON'T PITY ME!!
WE REALLY FELT...
FORGIVE US FOR INSISTING WITHOUT KNOWING HOW YOU FELT FOR NOT BEING ABLE TO USE A BIKE...
SO THE TRUTH IS YOU WANTED TO COME WITH US, BUT YOU HAD TO DESPERATELY HIDE IT...
...SORRY, I COULDN'T BELIEVE THAT YOU ACTUALLY DIDN'T KNOW HOW TO RIDE A BIKE...

WITHOUT A DOUBT, IT WOULDN'T BE STRANGE IF HE NEVER HAD THE OPPORTUNITY TO GET ON A BIKE...
WELL, IT REALLY IS CONVENIENT TO HAVE A DEMON THAT CAN TELEPORT YOU AROUND...
Primary mode of transportation

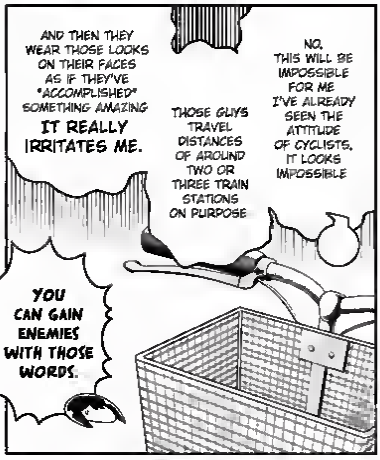
ARE YOU READY? KICK THE GROUND FIRST AND RACK UP SOME SPEED!
I COULD DO THIS IF I REALLY WANTED TO...

I haven't learned how to ride a bike yet...
GO FOR IT, I'LL LEND YOU MY BIKE!
BUT DON'T WORRY! WE'LL HELP YOU PRACTICE SO YOU CAN COME WITH US TO THE SHOPPING DISTRICT TOMORROW!
I REALLY THINK THIS IS UNNECESSARY BUT...

スッ…
KEEP GOING, YOU WON'T DO IT.

どたっ
UGH
AH.

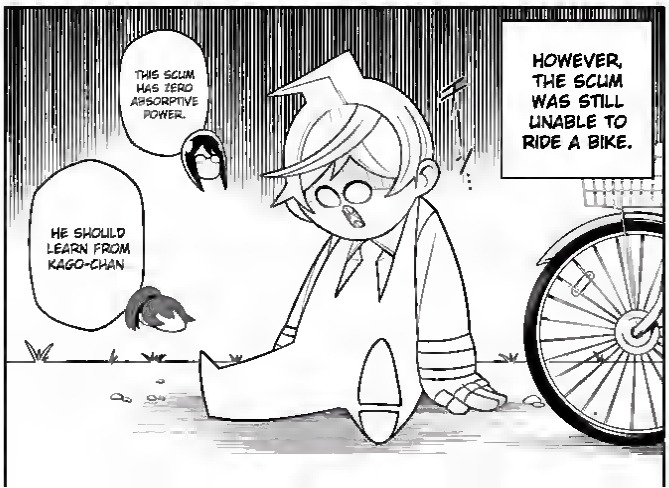
HEY, YOU ALRIGHT SAMON?
DON'T WORRY ABOUT IT, THIS ALWAYS HAPPENS AT FIRST~


NO, THIS WILL BE IMPOSSIBLE FOR ME I'VE ALREADY SEEN THE ATTITUDE OF CYCLISTS, IT LOOKS IMPOSSIBLE
THOSE GUYS TRAVEL DISTANCES OF AROUND TWO OR THREE TRAIN STATIONS ON PURPOSE
AND THEN THEY WEAR THOSE LOOKS ON THEIR FACES AS IF THEY'VE "ACCOMPLISHED" SOMETHING AMAZING
IT REALLY IRRITATES ME.
YOU CAN GAIN ENEMIES WITH THOSE WORDS.

…BIKES ARE SHIT.
DON'T LOSE YOUR COOL

AFTERWARDS, THE SCUM CONTINUED TO PRACTICE
JUST TRY A LITTLE HARDER AND YOU'LL BE ABLE TO DO IT! NO DOUBT YOU HAVE TO KEEP GOING! KEEP GOING! THIS IS JUST A MATTER OF WANTING TO DO IT AND DOING IT! DON'T GIVE UP! DON'T YOU GIVE UP! YOU HAVE TO KEEP GOING! YOU HAVE TO BE MORE POSITIVE AND KEEP GOING! KEEP GOING! EVEN THE AUTHOR WANTS YOU TO KEEP GOING!
HAVE AT IT A LITTLE MORE. DON'T GET FRUSTRATED, SAMON-KUN!

THE SPECIAL TRAINING EXERCISE MADE EVERYONE LOSE TRACK OF TIME, AND THE DAY FINALLY FADED INTO NIGHT.
EVERYONE CHEERED HIM ON FERVENTLY.


HOWEVER, THE SCUM WAS STILL UNABLE TO RIDE A BIKE.
THIS SCUM HAS ZERO ABSORPTIVE POWER.
HE SHOULD LEARN FROM KAGO-CHAN

WELL, IT DOESN'T LOOK LIKE HE'S GONNA PULL IT OFF IN TIME FOR TOMORROW...
LET'S GO THERE'S NOTHING WE CAN DO FOR HIM

OI, OI YOU'RE JUST GONNA QUIT?
THAT'S ENOUGH, I QUIT. EVERYONE GET OUT OF HERE.

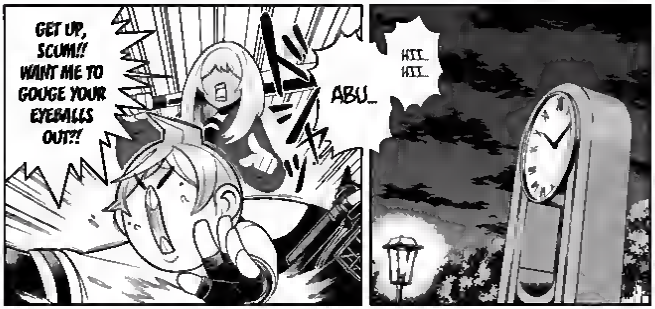
"GO FOR IT, I'LL LEND YOU MY BIKE!"
KUZURYUU-KUN LEFT HIS BIKE HERE...
Ah,
I DON'T THINK I'M EVER GOING TO TOUCH A BIKE AGAIN...
HMM.. I CAN GO TO WHERE THEY'RE GOING USING DEMONS

"KICK THE GROUND FIRST AND RACK UP SOME SPEED..."
I HAVE TO KICK
THE GROUND!

SHOU-BOU?
SHIT
AND BACK UP SOME SPEE..
GUH!!
バク
I... IMOUTO-SAMA?!
WHAT ARE YOU DOING...?
W... WHAT'S UP!! GOOD EVENING!!
WHAT A COINCIDENCE MEETING YOU HERE
.....
...EH? YOUR FACE LOOKS A LITTLE RED...
GUH
SHUT UP.
ドゴッ

W-WELL DONE...
THERE WAS A NEW GANG WHO WAS ACTING ALL COCKY, SO I GAVE 'EM A LESSON
JUST HAD A FIGHT I'M GOING BACK HOME
B-BY THE WAY, WHERE ARE YOU GOING AT THIS HOUR...?
I-I WAS PRACTICING HOW TO RIDE A BIKE ON MY OWN...
AND WHAT ARE YOU DOING HERE?
I DON'T GET WHAT YOU NEED IT FOR, BUT FINE.
I'LL TEACH YOU HOW TO USE A BIKE.
IMOUTO-SAMA!!
THERE'S SOMEWHERE I WON'T BE ABLE TO GO TO IF I USED ANY OTHER FORM OF TRANSPORTATION!!
EH? WHY THE...
...IMOUTO-SAMA!! COULD YOU TEACH ME HOW TO RIDE A BIKE?!
.....
PLEASE.

AND SO, THE "TRAINING" CONTINUED AS A "DRILL".
YOU BETTER BE PREPARED FOR DEATH.
BUT I WON'T GO EASY ON YOU.


GET UP, SCUM!! WANT ME TO GOUGE YOUR EYEBALLS OUT?!
ABU...
HII... HII...

BULLSHIT I CAN'T HEAR YOU. SOUND OFF LIKE YOU GOT A PAIR!!
YES M'AAAAAM!
YES M'AM
LISTEN UP, YOU'RE A FUCKING SCUMBAG!! YOU'RE THE INEDIBLE PART OF THE SALMON THAT CHEFS TOSS IN THE TRASH!!
YES M'AM
I'LL MAKE YOU UNABLE TO LAUGH OR CRY ANYMORE!!
HEY NEEDLE NOGGIN!! YOU ALREADY LOOK LIKE YOU WANNA QUIT!!

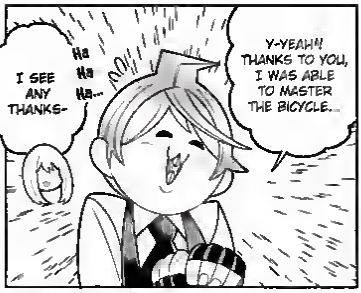
THE SCUM BELIEVED THAT HE HAD BEEN ABANDONED AND LEFT ALL ALONE...
EVEN A NEWBORN SALMON HAS MORE ENERGY THAN YOU!!
YOU TRYING TO IMITATE A FAWN?!
UNDER THE VIGILANCE OF THE DEMONIC SERGEANT THE TRAINING WAS BRUTAL
HAA
HAA
AND NOT JUST HER...
HOWEVER, ONE PERSON WATCHED FROM THE SHADOWS
IT WAS TESSHI
DO YOUR BEST, SAMON-KUN...
BEHEMOTH-SENPAI TOO
MASTER, YOU MUST DO YOU BEST AND NOT LOSE HEART

AND ONE MORE
DRIP
DRIP
SHOW SOME BALLS, SHOUGOU!
THEREFORE, THE SCUM CONTINUED TO SELF REFLECT DURING HIS SUFFERING.
HE FELL AND PITIED HIMSELF AGAIN AND AGAIN
EVEN BUYAN WAS THERE
GO TO SLEEP...
LEAVING NO TRACE OF THAT GRUMBLING SCUM BEHIND
HOWEVER, HE ALWAYS STOOD BACK UP,

AND THEN, THE DECISIVE DAY ARRIVED.
LOOKS LIKE HE DIDN'T SHOW UP AFTER ALL...
LET'S NOT WAIT ANY LONGER AND LEAVE WITHOUT HIM.
W-WAIT JUST A BIT LONGER!
DON'T YOU THINK IT'LL BE USELESS TO WAIT-?
BUT
WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
!!
THAT'S...
THE SCUM!
IT'S THE SCUM!
THE SCUM IS CARRYING A BIKE.
NO WAY...

S...
SCUM!!
YOU...
...MY APOLOGIES FOR THE WAIT.
HEHE, NOW THAT'S EVERYONE.
WOAH, NOW I'M TOUCHED.
AMAZING!
YOU DID IT, SCUM!

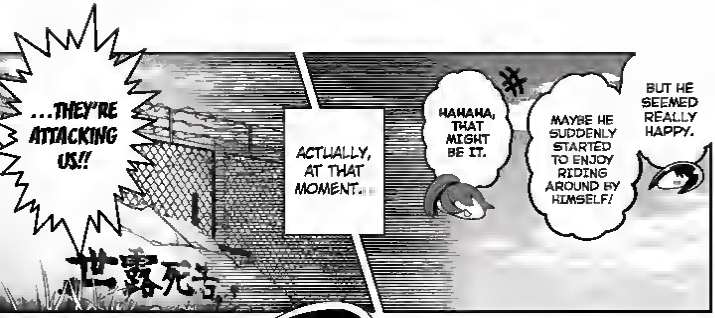
LET'S GOOO!!
GREAT- EVERYONE READY?
HEY, SCUM, YOU'RE GOING TOO FAST!
HA-HA-HA!
HA-HA-HA!
FUFU, EVERYONE WAS SO SURPRISED.
THAT'S WHAT I CAN ACCOMPLISH WHEN I GET SERIOUS
WELL, THAT WASN'T TOO BAD...
I CAN GO WITH THEM NEXT TIME TOO...
YOU LOOK HAPPY, SHOU-BOU.


Y-YEAH! THANKS TO YOU, I WAS ABLE TO MASTER THE BICYCLE...
Ha Ha Ha...
I SEE ANY THANKS-

S... SERGEANT!!
DID SOMETHING GOOD HAPPEN?

CAN BE PAID BACK WITH YOUR BODY.

A FEW DAYS LATER
ALRIGHT, LET'S GO RIDE BIKES AGAIN TODAY!
HM? AND SAMON? HE HASN'T COME WITH US SINCE LAST TIME.
TO THINK THAT AFTER ALL THE TROUBLE HE WENT THROUGH TO LEARN TO RIDE A BIKE...


...THEY'RE ATTACKING US!!
世露死苦
ACTUALLY, AT THAT MOMENT...
HAHAHA, THAT MIGHT BE IT.
MAYBE HE SUDDENLY STARTED TO ENJOY RIDING AROUND BY HIMSELF.
BUT HE SEEMED REALLY HAPPY.

LET'S GOOOO!!
無敵
死
LET'S COUNTER ATTACK!
WE'RE BEING ATTACKED BY BUCCHI-GIRI!

CHECK OUT THAT RIDE!
THE ANGEL OF DESTRUCTION'S FAVORITE RIDE IS A MONSTER!
IF YOU VALUE YOUR LIVES, GET OUTTA THE WAY!!
THE SCUM HAD TO CARRY RIN-CHAN BACK AND FORTH FOR A WHILE.

TL Notes:

Page 3: Koro-sensei is a character from *Assassination Classroom* who can fly at a top speed of Mach 20. He'd often use his super speed to do all kinds of mundane things, such as grabbing a quick bite to eat from a foreign country.

Page 8: Emi's lengthy pep talk is a reference to a series of popular inspirational videos made using clips of retired tennis player Shuzo Matsuoka.

Page 12: Rin's lines are taken from the beginning of the movie *Fullmetal Jacket* where Sergeant Hartman drills all the new Marine recruits.